



Jesteś ofiarą przestępstwa?

Twoje prawa na policji holenderskiej

«waakzaam en dienstbaar»



Ważne numery telefonów

Numer alarmowy policji, straży pożarnej i pogotowia: 112
 Policja: +31 900 - 8844
 Anonimowe zgłoszenie przestępstw: +31 800 - 7000
 Połączenie z holenderską policją z zagranicy: +31 - 343 57 88 44
 Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw: +31 900 - 0101

Dla osób głuchych i niedosłyszących

Numer alarmowy policji, straży pożarnej i pogotowia: +31 800 - 8112
 Policja: +31 900 - 1844

Policja:

www.politie.nl

Prokuratura:

www.om.nl

Punkt Informacyjny dla Ofiar

Przestępstw:

www.slachtofferloket.nl

Ośrodek Pomocy Ofiarom

Przestępstw:

www.slachtofferhulp.nl

Informator dla Ofiar

Przestępstw:

www.slachtofferwijzer.nl

Więcej informacji o

przysługujących Ci prawach:

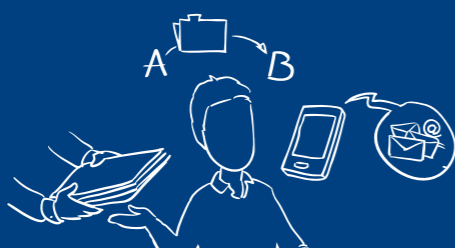
www.politie.nl/slachtoffer

Wyjaśnienie przysługujących Państwu praw

Staliście się ofiarami przestępstwa? A może jesteście bliskimi ofiary śmiertelnej? Przysługują Państwu wówczas określone prawa. Dotyczy to również sytuacji, gdy nie mieszkacie w Holandii albo nie macie w niej statusu pobytowego. W niniejszej ulotce znajdziecie informacje o przysługujących Wam prawach podczas kontaktu z policją. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.politie.nl/slachtoffer lub uzyskać na policji.

1.

KONTYNUACJA INFORMACJE



Informacje

Macie Państwo prawo do uzyskania informacji. Nie tylko o przysługujących Wam prawach, ale również o złożeniu zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa i o tym, jak dalek będzie przebiegała Wasza sprawa. Jeżeli sobie tego życzyacie, będziemy Was informować o dalszym przebiegu postępowania. Jeżeli macie Państwo pytania skontaktujcie się telefonicznie z policją lub prokuraturą. Jeśli zatrzymano jakieś przedmioty należące do Państwa, przysługuje Wam prawo do uzyskania o nich informacji.

2.

POMOC



Bezpłatną pomoc

Możecie uzyskać bezpłatną pomoc, poradę czy informacje w niektórych organizacjach, na przykład w Ośrodku Pomocy Ofiarom Przestępstw (Slachtofferhulp Nederland). Mogą one zaoferować Państwu wsparcie prawne, praktyczne lub psychologiczne.

3.

OCHRONA BEZPIECZEŃSTWO



Środki ochrony

Boicie się o swoje bezpieczeństwo? Na przykład o to, że ponownie staniecie się ofiarami przestępstwa? Poinformujcie nas o tym. Razem zastanowimy się jakie środki bezpieczeństwa możemy zastosować i w jaki sposób możecie sami się chronić. Jeżeli zdecydowaliście się złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa, możecie na przykład złożyć wniosek o nieujawnianie Waszego adresu.

4.

OŚWIADCZENIE O PRZESTĘPSTWIE



Oświadczenie o popełnieniu przestępstwa

Każdy może złożyć na policji oświadczenie o popełnieniu przestępstwa. Również osoba nieletnia. Oświadczenie można złożyć na kilka sposobów, na przykład przez Internet lub telefonicznie. Wybór najlepszej metody zależy od tego, co zaszło. Zanim złożycie oświadczenie o popełnieniu przestępstwa, najpierw zostaniecie poinformowani, jak przebiega sam proces złożenia oświadczenia i co dzieje się dalej.





5.

CZŁONEK RODZINY

ADWOKAT



6.

TŁUMACZENIE PISEMNE

TŁUMACZENIE USTNE



7.

ODSZKODOWANIE

SKUTKI



8.

ROZMOWA
SPRAWCA



9.

SKARGA
SZACUNEK



10.

INNE PRZYSŁUGUJĄCE

PRAWA



Pomoc adwokata

Zawsze możecie zwrócić się Państwo o pomoc do adwokata, czy to przy składaniu oświadczenia, czy podczas rozprawy w procesie karnym. W niektórych sytuacjach jego usługa jest bezpłatna. Jeżeli chcecie Państwo wsparcia ze strony kogoś innego: przyjaciela, członka rodziny lub pracownika Ośrodka Pomocy Ofiarom Przestępstw, należy zapytać o wyrażenie zgody policję lub prokuratora. Jeśli nie będzie to możliwe, wytłumaczymy dlaczego.

Tłumacz

Jeżeli Wasza znajomość języka niderlandzkiego jest niewystarczająca, poproście nas o tłumacza. Jeśli tłumacz zostanie przez nas wezwany, by pomóc Państwu na przykład przy składaniu oświadczenia lub podczas przesłuchania, jego usługa jest bezpłatna. Jeżeli chcecie otrzymać pisemne tłumaczenie dotyczące Waszego oświadczenia lub związanej z tym sprawy karnej, należy wysłać pismo do prokuratora lub sędziego. Wsparcia udzieli Państwu Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw albo adwokat.

Odszkodowanie

Ponieśliście stratę w wyniku przestępstwa i jest w tej sprawie podejrzany? Często istnieje możliwość dochodzenia odszkodowania od sprawcy. O tym, czy sprawca musi zapłacić odszkodowanie, decyduje prokurator lub sędzia. W niektórych przypadkach Fundusz dla Ofiar Przestępstw z Użyciem Przemocy może zrekompensować poniesioną przez Państwa stratę. W tej sprawie należy zwrócić się o pomoc do adwokata albo Ośrodka Pomocy Ofiarom Przestępstw.

Kontakt ze sprawcą

Możecie poprosić o kontakt z podejrzanym lub ze sprawcą. Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw może Państwa skierować do organizacji, która pomaga w nawiązaniu kontaktu z podejrzanym lub ze sprawcą, który również zostanie zapytany, czy wyraża na to zgodę. Jeżeli tak, będziecie mieli możliwość nawiązania takiego kontaktu.

Odpowiednie traktowanie

Instytucje, z którymi będziecie mieć kontakt w związku ze sprawą, muszą Państwa odpowiednio traktować. Muszą się również liczyć z tym, co dla Państwa jest ważne. Jeżeli uważacie, że nie zostaliście potraktowani przez daną instytucję we właściwy sposób, możecie Państwo zwrócić się do niej ze skargą.

Inne przysługujące Ci prawa

Ofiarom przestępstw przysługują w postępowaniu karnym również inne prawa.

- Możliwość wniesienia skargi, jeśli prokuratura postanowi, że nie będzie procesu karnego.
- Prawo wglądu do akt sprawy.
- wiadkowie zobowiązani do składania zeznań mają prawo do otrzymania rekompensaty.
- W niektórych przypadkach możecie zabrać głos na sali sądowej.
- Prawo do otrzymania informacji na temat przepustek, wypuszczeniu podejrzanego lub sprawcy na wolność albo jego ucieczce.